

傅佩榮



《老子》
新解
上



译林出版社

傅佩荣

《老子》

图书在版编目(CIP)数据

《老子》新解 / 傅佩荣著. — 南京:
译林出版社, 2012.1
(傅佩荣·国学细读三种)
ISBN 978-7-5447-2431-9

I. ①老… II. ①傅… III. ①道家②老子—研究
IV. ①B223.15

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第233965号

书 名 《老子》新解(上、下)
作 者 傅佩荣
责任编辑 王振华
特约编辑 贾英红
出版发行 凤凰出版传媒集团
凤凰出版传媒股份有限公司
译林出版社
集团地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
集团网址 <http://www.ppm.cn>
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
电子信箱 yilin@yilin.com
出版社网址 <http://www.yilin.com>
经 销 凤凰出版传媒股份有限公司
印 刷 山东临沂新华印刷物流集团有限责任公司
开 本 787×1092毫米 1/32
印 张 16.75
字 数 294千字
版 次 2012年2月第1版 2012年2月第1次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5447-2431-9
定 价 58.80元(上、下)

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换

电话:0539-2925659

总 序

很多人对我说：“你为什么还要做《老子》解读这种事呢？《老子》的研究不知道有多少；《老子》的翻译，在大陆、台湾随便一找就是十几种以上，为什么还要再做一种呢？”

我从十八岁开始读哲学，到现在已经三十五年了。三十五年来，我先是研究西方哲学，再回到中国哲学，几乎没有一天不想这些问题。因此，我看别人翻译的《老子》、《庄子》及《论语》，就觉得很难过。一般的古文翻译是由中文系的教授们负责，而他们的做法通常是把古文当做古代的材料加以解释。一个字有几个意思，古代怎么用，都研究得很透彻，但这样却变成一门与生活脱节的学问了。结果，解析的时候往往只是强调字的意思，若总共有三种意思，哪一个才对呢？也没有把握。有时候说某一字的某个字是这个意思，换一句之后同样的字又有不同的解释，至于为何如此却讲不出所以然来。孔子到底有什么连贯的哲学思想，很少有中文系教授好好研究。确实，对中文系这个领域来说，基本上只要研究清楚文字、辞章就

过关了，不需要了解孔子的哲学思想。

然而哲学是要讲义理的，因此我们就要问：儒家、道家是哲学，还是文学？这些作品摊开来看，当然是哲学！以文学标准来看，有些部分或语焉不详或故作神秘，甚至有很多部分在文章的表达上根本就不够水平。但是哲学上就不一样了，“澄清概念、设定判准、建构系统”，它有另一种表达的方式。每思及此，我的责任感就油然而生，所以这几年我花了很多时间重新解读这些经典。

解读经典，其实有两项主要工作。

第一项，就是很简单的翻译。千万不要小看翻译，译者本身必须具备相当的功力，才能将古文译成通顺的白话文。我为了翻译《老子》，至少看了五六种市面上找得到的版本。虽然这些版本都是很有权威的学者翻译的，我看了之后还是觉得实在应该重译。从译文便看得出来，他们多半认为翻译好像是附带的，不需要太严谨。结果导致译文既不通顺，用词也不够精确，更遑论典雅与否。因此，我要求自己翻译时，尽量做到不随便改字，即使我翻译出来的是白话文，也不能随便改动，不能说用这个字替换那个字，意思也一样。若不能做到这一点，对原文的掌握就会有偏差。

第二项则是解读，这才是真正困难的地方。我接受三十几年的中西哲学训练，加上自己做的研究，方才具备解

读的能力，也就是掌握古文经典的哲学含义，不可能每个字都重要，因此必须懂得掌握关键词，了解每句话的重点在哪里。因为所谓“哲学”，就是要设法说出背后的道理。

有些《老子》的注解会说这个字有几个意思，但到底什么意思正确，也没什么把握，对于为何选定其中一个意思，也说不出个理由来。很多学者注解时喜欢说“王弼这样说”、“河上公这样说”、“王安石这样说”、“苏辙这样说”、“朱熹这样说”……他们可以举出很多一千多年前的古人，但是这又能说明什么？古人的看法就一定对吗？如果都对的话，就互相矛盾了，因为他们之间立场不同。所以，在这个时候，就要勇敢地把古人说的话先搁在一边。如此，才有可能依据老子的原文，做合宜的理解与诠释。

我在2003年9月，于台湾出版《傅佩荣解读老子》（立绪文化出版）。随后由好好好家庭教育文教基金会主办“老子”课程，对七十多位学员讲述老子思想，内容录音制成CD，以广为流传。

翻阅本书，就会发现一个事实，就是“白话译文一再重复”。在本书中，《老子》八十一章的各章原文之后，立即附上全章的白话译文；然后在讲解每一句原文时，再重复一次这句原文的白话。如此可以增强印象，多用白话文想一想老子的意思，接着再读我的解说，就更容易明白其中的道理，进而也可以对应于自己的生活，看看能否加以实践

了。另外，台湾天下文化出版社在本书的编排及校对上也大力支持。因此本书得以出版，要感谢许多朋友的护持。当然，内容若有任何争议，则全属作者的责任。

目录《《《

总 序	1
绪 论	3
第一章 道，可道	1
◎ “道”是万物的根源，“名”是人的理解能力	2
◎ “名”衍生了万物	3
◎ “无欲”可了解起源的奥妙，“有欲”可看出母体的范围	4
◎ “道”是一切奥妙的由来	5
◎ “道”是究竟真实	6
◎ “名”是相对真实	8
◎ “名”是人的认识能力	9
◎ 有正确的认识，才有正确的欲望	11
◎ “无”和“有”不是专门术语	12
第二章 天下皆知美之为美	15
◎ 所有的价值判断都是相对的	16

◎ 圣人无心于为，行不言之教·····	19
◎ 避免功过相对价值观的干扰·····	20
第三章 不尚贤，使民不争·····	22
◎ 掌握人心争乱的原因，就能找出对治之道··	23
◎ 不刻意做任何事，让一切自行走上轨道····	24
◎ 有正确的知，必有正确的行·····	25
第四章 道，冲而用之或不盈·····	27
◎ “道”的作用似乎没有极限，像是万物 的本源·····	27
◎ “道”无所不在，又具有超越性·····	29
第五章 天地不仁，以万物为刍狗·····	31
◎ 让万物自行发展·····	31
◎ 虚空有无穷的可能·····	33
第六章 谷神不死，是谓玄牝·····	35
◎ “道”的神奇生殖力·····	35
◎ “道”化育天地，无穷无尽·····	36
◎ “天”曾是古人生存的依归·····	38
◎ 人心归“道”，勿陷入虚无主义·····	39

第七章 天长地久	42
◎ 天地不自求长生，却永恒长存	42
◎ 圣人应效法天地的无私	44
第八章 上善若水	46
◎ 水的表现跟“道”十分接近	46
◎ 水表现的七种智慧	48
◎ 无往不利的处世哲学	51
第九章 持而盈之，不如其已	52
◎ 物极必反是世间法则	52
◎ 功成身退方能海阔天空	54
第十章 载营魄抱一	56
◎ 精神与形体合一即不离“道”	57
◎ 藉调养身心以合道	58
◎ 由自身向外延伸，通达天下之道	59
◎ 人类与万物共存的奥妙之理	60
第十一章 三十辐共一毂	62
◎ 从生活器物中窥见“道”	62
◎ “无”是创造的可能性	64

第十二章 五色令人目盲·····	66
◎ 过度耽溺感官则求乐反苦·····	66
◎ 去与取之间的平衡·····	68
第十三章 宠辱若惊，贵大患若身·····	70
◎ 宠辱祸患都是生命的困境·····	71
◎ 能够自主，才能平静安详·····	72
◎ 把天下交托给重视爱惜生命的人·····	74
第十四章 视之不见·····	76
◎ “道”无法以感官区辨·····	77
◎ “道”无法被固着捕捉·····	79
◎ 从历史中学习“道”的规律·····	81
第十五章 古之善为道者·····	83
◎ 行“道”者的七种样貌·····	84
◎ 有所不足方能永现生机·····	86
第十六章 致虚极，守静笃·····	89
◎ 透视万物生长的表象·····	90
◎ 回归万物的根源·····	91
◎ 常理的重要性·····	92
◎ 了解常理，才能在“道”中安然求存·····	94

第十七章 太上，下知有之·····	97
◎ 四种级次的统治者·····	98
◎ 合于“道”的政治·····	99
第十八章 大道废，有仁义·····	103
◎ 背离大道退而仰赖智巧的人心·····	103
◎ 忠孝作为安定社会的规范·····	105
第十九章 绝圣弃智，民利百倍·····	109
◎ 弃绝人为巧智是治理之善道·····	109
◎ 恢复民心的单纯朴实·····	112
第二十章 绝学无忧·····	114
◎ 由区辨引起的烦恼·····	115
◎ 求道者与世俗之间无法跨越的鸿沟·····	116
◎ 不于世间沉浮，只因一心回归根源·····	119
第二十一章 孔德之容，唯道是从·····	121
◎ 万物的样貌是“道”的具现·····	122
◎ “道”不是虚无，而是最真实的存在·····	122
◎ 在变动中找寻最终的依归·····	124
◎ 让滴水回归海洋·····	127

第二十二章 曲则全	131
◎ 领悟相反相成的道理	132
◎ 跳脱人我对立的框限	133
◎ 真正的保全之道	134
第二十三章 希言，自然	137
◎ 无所作为所产生的恒久影响力	138
◎ 修德之人懂得珍惜自己的禀赋	139
第二十四章 企者不立	141
◎ 人为造作适得其反	142
第二十五章 有物混成	144
◎ “道”广大无边且周流不息	145
◎ 人具有与“道”相契的可能性	146
◎ 回归本然，就是与“道”同行	148
◎ 永恒的“道”超越时间的逻辑	149
◎ “道”是既内存又超越	152
◎ 人类思想的最高层次	154
第二十六章 重为轻根，静为躁君	156
◎ 以静制动	156
◎ 以平常心享受尊荣	158

第二十七章 善行无辙迹·····	159
◎ 凡人的智慧展现·····	160
◎ 圣人善用万物的可能性·····	161
◎ 虚心效法的智慧·····	163
第二十八章 知其雄，守其雌·····	165
◎ 树大容易招风·····	166
◎ 善治者不制造分裂·····	168
第二十九章 将欲取天下而为之·····	170
◎ 统治者过多的介入会适得其反·····	171
◎ 圣人深知过犹不及的道理·····	173
第三十章 以道佐人主者·····	176
◎ 豪夺强取，得不偿失·····	177
◎ 反其道而行的道家智慧·····	178
◎ 物壮则老，盛极而衰·····	179
第三十一章 夫兵者，不祥之器·····	181
◎ 武力不是解决之道·····	182
◎ 作战依丧礼处置，杀人以哀心看待·····	183
◎ 找到人生的脉络，生命不会落空·····	184

第三十二章 道常无名·····	187
◎ 极小之物具有无敌的力量·····	188
◎ 顺其自然，适可而止·····	189
第三十三章 知人者智，自知者明·····	193
◎ 返观自照·····	193
◎ 自胜者强·····	194
◎ 修养从“勉强”而来·····	196
◎ 精神的力量长存·····	198
第三十四章 大道泛兮，其可左右·····	201
◎ “道”遍及各处·····	202
◎ 不自以为大·····	202
第三十五章 执大象，天下往·····	204
◎ 着眼于天下，就能无所不容·····	204
◎ 看似平淡往往最隽永·····	205
第三十六章 将欲歛之，必固张之·····	208
◎ 势盛则衰，物极必反·····	209
◎ 柔弱胜刚强·····	210
◎ 不可轻易向人炫耀·····	212

第三十七章 道常无为而无不为…………… 214

◎ “道”作用的标准 …………… 214

◎ 以无名的真朴状态安定万物…………… 216

第一章 道，可道

道，可道，非常道。名，可名，非常名。

无名，万物之始；有名，万物之母。

故常无欲，以观其妙；常有欲，以观其徼。

此两者同出而异名，同谓之玄。玄之又玄，众妙之门。

【译文】

“道”，可以用言语表述的，就不是永恒的“道”。

“名”，可以用名称界定的，就不是恒久的“名”。

名称未定之前，那是万物的起源；名称已定之后，那是万物的母体。

因此，总是在消解欲望时，才可以看出起源的奥妙；总是在保存欲望时，才可以看出母体的广大。

起源与母体，这二者来自一处而名称不同，都可以称为神奇。神奇之中还有神奇，那是一切奥妙的由来。